聯興公司

RON HING CO.

227 Keefer St., Vancouer 4, B. C.
Tel: 683-4918

▲特價▼

陶大生抽
每桶一百磅
特價二十二元

昌記
裝修油漆公司

承接坭水木工傢
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四—七五〇三
六八七—四〇九四

永建公司

承接
土木工程
裝修油漆　快捷妥當
價錢公道
晚上五点後 電 879-3092, 873-2241

振華瓷器批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.

549 Main Street, Vancouver B. C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

本號由今天起因樓宇修改暫停業數星期復業時由香港特辦大帮瓷具及各種用具以應顧客需求特此敬告親愛僑胞

德深公司

1-2-3 Bean Sprouts

DICKSAM LIMITED

324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮芽菜
靚豆芽
發菜黃豆
發菜綠豆
便捷妥當

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel: 682-1946
伍黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

益豐茶室

Yick Fung Tea Room

137 E. Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

曾振興

政府合法牌照
裝置或修理水喉。兼修理煤氣等。
一切工作　保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B. C.
Phone: 255-4459

公證人
溫日隆

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
01 MAIN STREET

遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣

帝國商業銀行貳樓緬街
夾片打街請由正門出入

681-6513

快捷相宜修理水喉

日間電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命
本號并有自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr
陳列室參觀 Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

李偉運輸公司

專運送票辦理香港移民出入國行裏，并
家具什物搬運　有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四—三〇六二

中西禮品中心

EAST..WEST GIFT CENTRE LTC.
Importers & Wholesale
379 Powell st. Vancouver B. C.
Phone Area Code 604 688-4324

專門批發

供應 Gift Shop 古董舖 Grocery
什貨舖館售　精選名產佛香角香
木刻竹織．紙製室內裝飾如彩色
紙灯罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
僑胞郵購　目錄及價目函索即寄

達明

承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876 4740

嘉華凍房冷氣工程

裝置修理商業
餐館雜貨店
花店貨倉
★大小凍房★冷氣
具政府牌照★快捷妥當★收費從廉
地址：百老滙東七五五黃耀堂

876-1918

天龍八部

金庸著

第八回　報主身亡　::【八五】::

確是不想無謂的結這個仇家，突然間方便鏟一起，呼的一鏟便向鍾靈頭上推了過去，鍾靈急忙斜身一讓，不料那方便鏟就勢帶了回來，鏟背勾向他的頭頸，這一招叫做 似往實返」，乃是三十六招「伏魔鏟法」中最厲害的招數之一，招數固是出人意表，而且來去如風，敵人縱然料到，往往也是不及趨避，鍾靈一聲驚呼，鏟背已及其頸項，驀地裏白光一閃，叮的一聲響，史安拔劍將射向慧禪背心的一枚短箭擊落地下，慧禪拖方便鏟，將鍾靈勾至身旁 左手一伸，已扣住了她右腕脈門，說道：「多謝史大俠相救，」驚定回思，不由得背上出了一身冷汗，若不是史安眼明手快的擊落暗箭，此刻只怕自己已然魂歸極樂了。

史安轉身向着短箭來路，喝道；「木姑娘，請出來吧！」秦元尊等心下均是暗自慚愧：「原來還黑衣人并非香藥叉，倒是姓史的機警神速，」但向短箭來路看去，黑暗中空蕩蕩的并無人影，突然間左首拍的一聲，一塊石子落地 衆人立即轉頭、嗤的一聲，嗤的一響，史安又是一劍擊開了射向申四娘後腦的一枚短箭，原來發箭之人在暗襲慧禪後，早已躲到右方，引得衆人一齊去注視左方，却又向申四娘忽下毒手，申四娘又驚又怒，長刀舞成一團雪花，護住身前，向右邊的長草中疾衝 前，只見草葉被她長刀削得四下紛飛，草中却那裡有人？

忽聽得史安一聲清嘯，縱身躍上了西南角上的一株大樹，但聽得嗤嗤嗤快響四下，他長劍與敵人兵刃交了四次．慧禪正注目間 猛然間空中撲下一個黑影，罩向他的頭頂，慧禪年事雖高 應變倒也極快，右手一抖，方便鏟已向黑影撩去，那黑影左足在鏟柄上一借力，劍指向申四娘，申四娘揮長刀用力格去，擦的一聲，刀頭已被敵人劍鋒削斷，白刃如霜，直劈下來，秦元尊不及救援，呼的一掌向那人後心直擊過去，那似知秦尊掌力厲害，不敢硬接，長劍平拍，劍刃在申四娘肩頭一按，一個身子已輕飄飄的竄 出去，這人若不是急於閃開秦元尊這一掌，長劍是直削而非平拍，申四娘的身子已被劈成兩片。

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.

434 Main Street　Vancouver, B.C
緬街四三四號　電話684-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
理黃永啟

684-3743　684-4822

桃園

HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

地方清潔
服務週到
大讌小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍首飾鐘錶舖

Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING ACADENY
386 East Hastings Street　Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久成績超著政府註冊教師多人循循善誘以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協助通過學車筆試備置錄音資料以供學習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢

校長林伯僥

進步鞋業專家

祖國男女童靴鞋拖鞋
式樣新穎，舒適耐穿
批發零售，壹律歡迎

兼賣加國，意國，名廠各式各樣工人靴保證特平。特設補鞋部，爲大衆服務。
3353 Cambie at 17th Ave., 874-1934

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE-ST., VAN. 3.
Tel:681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

榮榮臘味製造廠

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

Wing Wing Co.

450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

強華公司

KENWARD CO.

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C
四叁一號哥林比亞街　電話684-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

Sunbeam
White
Enriched

新邊麵飽

新鮮
美味

特價機票

本公司舉辦來回香港旅行團，每週壹次，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽

捷航旅行社

722 SMITHE ST., V62 1A6
Vancouver, B. C. Tel. 684-8638

驗眼專家

李興捷

安省滑鐵盧大學視光系博士
辦事處：喜士定東街二百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E Hastings St
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

晤市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有喪治請問李榮

特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

- ●經營一切銀行業務
- ●竭誠服務僑胞
- ●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C, HONGKONG

加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings　Vancouver, B.C
Douglas & Pandora　Victoria, B.C

本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，屋契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燭或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存　每年僅收租金七元五毛。

華務部司理．馬錦華啓

梁棋

LEONG KEE
504 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203
254-6816

承接土木大小工程）

裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水渠當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。

地址：亞力山打街五〇四　電話：弍五四、六八一六
夜間電話：弍五四、一二〇三

AL'S SALAD KING LTD

4145 Halifax St., Burnaby 2.
Telephone 294-4794

本公司特別選辦
每日有精工鮮製

亞省鮮炸薯條 French Fries　美國烤焗薯仔 Potato Baker
雞碎菜料 □ 多市沙律 Toss Salad
炒麵菜料 □ 彩虹沙律 Rainbow Salad
雞丁菜料 □ 椰菜沙律 Cole Slaw

上列產品，專供餐館採用，確有節省工作時間之效果，如蒙光顧，無任歡迎。

電話：弍九四、四七九四

加屬 雲埠

泰興有限公司

Tai Hing Company Ltd.

265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大帮
超等味精
冰霜明蝦